

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة السابعة والأربعون  
جنيف، من 5 إلى 9 يونيو 2023

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في تاريخ صياغة المذكرة؛

"2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصفاً مُفضلاً كافياً لطالبي الدعم للدورة اللاحقة و/أو لاجتماع واحد لاحق أو أكثر للفريق العامل ما بين الدورات.

وتُوجّه هذه المذكرة أيضاً إلى أعضاء المجلس الاستشاري واحداً واحداً من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية التاسعة والثلاثون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة السابعة والأربعين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 12 مايو 2023 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86,092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500,000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعته البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31,684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29,992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنس في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5,965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98,255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12,500 فرنك سويسري (ما يعادل 13,441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89,500 فرنك سويسري (ما يعادل 100,000 دولارا أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15,000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013<sup>1</sup>؛

ومبلغ 4,694.40 فرنكا سويسريا دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37,835 فرنكا سويسريا دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

ومبلغ 18,268.75 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار كندي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة كندا في 27 مارس 2019؛

ومبلغ 16,227.93 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فنلندا في 6 نوفمبر 2019؛

ومبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا<sup>2</sup> في 9 ديسمبر 2019.

ومبلغ 14,233.70 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا في 13 سبتمبر 2022؛

ومبلغ 817.10 فرنك سويسري أودع في الصندوق في 3 مارس 2023، نيابة عن متبرع مجهول، عقب الدعوة لتقديم التبرعات التي وجهها رئيس اللجنة خلال دورتها السادسة والأربعين؛

وتساوي المبالغ المقيدة في حساب الصندوق حتى 12 مايو 2023 ما مجموعه 726.943,17 فرنكا سويسريا.

<sup>1</sup> ردّ مبلغ 782.22 فرنكا سويسريا في 2 سبتمبر 2013 إلى حكومة أستراليا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.  
<sup>2</sup> ردّ مبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا في 8 يناير 2021 إلى حكومة ألمانيا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة ألمانيا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 4 مارس 2023، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 3,618.68 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المخصص في 16 مارس 2023: 3,405.20 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 12 مايو 2023: 213,48 فرنك سويسري.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>3</sup>:

طالب الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركته في الدورة السادسة والأربعين للجنة<sup>4</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولمن توافرت موارد مالية كافية لتمويله (حسب الأولوية):

جبرا رام موشاهاري (السيد)

الجنسية: الهند

عنوان المراسلة: بيجني (أسام)، الهند

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: الاتحاد الهندي للشعوب الأصلية والقبلية في المنطقة الشمالية الشرقية

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بارلاوون (أسام)، الهند

طالب الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركته في الدورة السادسة والأربعين للجنة<sup>5</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولكن لم تتوافر موارد مالية كافية لتمويله في الوقت المناسب (حسب الأولوية):

جعفرو مالام كواسو (السيد)

الجنسية: النيجر

عنوان المراسلة: نيامي، النيجر

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: Bal'lame

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نيامي، النيجر

طالب الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركته في الدورة السابعة والأربعين للجنة، رهنا بتوافر الأموال<sup>6</sup>، ولمن توافرت موارد مالية كافية لتمويله في 16 مارس 2023 (حسب الأولوية):

أولوكوا دوهايلونوسود (السيد)

الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية

عنوان المراسلة: كابولي، هاي، الولايات المتحدة الأمريكية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة كايكيوكابو (Ka'uikiokapō)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كابولي، هاي، الولايات المتحدة الأمريكية

طالب الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة السابعة والأربعين للجنة<sup>7</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولكن لم تتوافر موارد مالية كافية لتمويلهما في 16 مارس 2023 (حسب الأولوية):

حمادي أج محمد أبا (السيد)

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة أدمور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

<sup>3</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/46/INF/4 المؤرخة 13 فبراير 2023.

<sup>4</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/45/INF/6 المؤرخة 8 ديسمبر 2022.

<sup>5</sup> المرجع السابق نفسه.

<sup>6</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/46/INF/6 المؤرخة 2 مارس 2023.

<sup>7</sup> المرجع السابق نفسه.

نيلسون دي ليون كنتولي (السيد)

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنما سيتي، بنما

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة السادسة والأربعين للجنة:

جبرا رام موشاهاري (السيد): 3,644.65 فرنك سويسري

الالتزامات بشأن الدورة السابعة والأربعين للجنة:

أولوكوا دوهايلونسو (السيد): 3,405.20 فرنك سويسري

قائمة طالي الدعم يهدف المشاركة في الدورة الاستثنائية للجنة (من 4 إلى 8 سبتمبر 2023) (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

باباغنا أبو بكر (السيد)

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مايدوغوري، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية تنمية كانوري

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري، نيجيريا

أغوسو مارسيلين إيغي (السيد)

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

إديث باستيداس (السيدة)

الجنسية: كولومبيا

عنوان المراسلة: إيبيليس (نارينيو)، كولومبيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: شبكة نساء الشعوب الأصلية للتنوع البيولوجي (RMIB)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنما سيتي، بنما

رودريجو دي لا كروز إنلاغو (السيد)

الجنسية: إكوادور

عنوان المراسلة: كيتو، الإكوادور

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة نداء الأرض

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوسكو، بيرو

لوسيا فرناندا إيناسيو بيلفورت سيلز (السيدة)

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: شابيكو (سانتا كاتيرينا)، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: المعهد البرازيلي للسكان الأصليين للملكية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتشيل (ريو دي غراندي دي سول)، البرازيل

موسى عثمان ندامبا (السيد)

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: باميندا، الكاميرون

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب

مبورورو (MBOSCUDA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون

أوسارويجموين جوزيف أوجيراخي (السيد)  
الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مدينة بنين، نيجيريا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: تحالف غرب أفريقيا لحقوق الشعوب الأصلية (WACIPR)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مدينة بنين، نيجيريا

نونغ بوكلي سينها (السيدة)

الجنسية: بنغلاديش

عنوان المراسلة: سيلهيت، بنغلاديش

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: منظمة تنمية الجماعات العرقية (ECDO)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيلهيت، بنغلاديش

قائمة طالي الدعم بهدف المشاركة في الدورة الثامنة والأربعين للجنة (في انتظار تجديد ولاية اللجنة) (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

باباغنا أبو بكر (السيد)

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مايدوغوري، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية تنمية كانوري  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري، نيجيريا

حمادي أج محمد أبا (السيد)

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة أدمور (ADMOR)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

أغوسو مارسيلين إيغي (السيد)

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

نيلسون دي ليون كنتولي (السيد)

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنما سيتي، بنما

لوسيا فرناندا إيناسيو بيلفورت سيلز (السيدة)

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: شابيكو (سانتا كاتيرينا)، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: المعهد البرازيلي للسكان الأصليين للملكية (INBRAPI)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتشيل (ريو دي غراندي دي سول)، البرازيل

موسى عثمان ندامبا (السيد)

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: باميندا، الكاميرون

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب  
مبورورو (MBOSCUDA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون

أوسارويجموين جوزيف أوجيراخي (السيد)

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مدينة بنين، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: تحالف غرب أفريقيا لحقوق الشعوب الأصلية (WACIPR)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مدينة بنين، نيجيريا

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علما بمضمون  
هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]